

**Anerkennung der Schul- und
Hochschulausbildungen für die
Zulassungen in das
Landesverzeichnis der
Sicherheitsfachkräfte**

**Riconoscimento dei titoli di studio
per l'accesso all'elenco provinciale
degli esperti della sicurezza**

Beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

Delibera

1) Die Schul- und Hochschulausbildungen für die Zulassung in das Landesverzeichnis der Sicherheitsfachkräfte sind folgende:

a) Für die erste Stufe:

aa) in Italien erlangte Hochschulausbildungen:
Dokortitel des Ingenieurwesens, der Architektur, Chemie, industriellen Chemie, Forst- und Umweltwissenschaften und gleichwertigen Hochschulausbildungen.

bb) In Österreich erlangte Hochschulausbildungen:

Bauingenieurwesen, Architektur, Chemie, Elektrotechnik, Maschinenbau, Technische Chemie, Wirtschaftsingenieurwesen-Bauwesen, Wirtschaftsingenieurwesen-Maschinenbau, Wirtschaftsingenieurwesen-Technische Chemie, Forst- und Holzwirtschaft, Landschaftsplanung und Landschaftspflege, Raumplanung und Raumordnung und gleichwertige Studientitel.

cc) In Deutschland erlangte Hochschulausbildungen:

Bauingenieurwesen, Architektur-Städtebau, Biochemie, Chemie, Elektrotechnik, Maschinenbau, Fahrzeugtechnik, Feinwerktechnik, Forstwissenschaft, Forstwirtschaft, Innenarchitektur, Luft- und Raumfahrttechnik, Produktionstechnik, Raumplanung, Verfahrenstechnik-Chemieingenieurwesen, Versorgungstechnik-Anlagenbetriebstechnik und gleichwertige Studientitel.

b) Für die zweite Stufe:

Reifediplom der Gewerbeoberschule, des

1) i titoli di studio richiesti per l'iscrizione nell'elenco provinciale degli esperti della sicurezza sono:

a) per il primo grado:

aa) titoli universitari e di politecnici conseguiti in Italia:

laurea in ingegneria, in architettura, in chimica, chimica industriale, scienze forestali e ambientali e titoli equipollenti.

bb) Titoli di studio universitari e di politecnici ottenuti in Austria:

Ingegneria civile, architettura, chimica, elettrotecnica, ingegneria meccanica, chimica tecnica, studio integrato di ingegneria ed economia ad indirizzo civile, meccanico e di chimica tecnica, scienze forestali e del legno, pianificazione del paesaggio e tutela del paesaggio, pianificazione territoriale e titoli equipollenti.

cc) Titoli di studio universitari e di politecnici ottenuti in Germania:

Ingegneria civile, architettura-urbanistica, biochimica, chimica, elettrotecnica, ingegneria meccanica, tecnica della costruzione dei veicoli, tecnica della meccanica di precisione, scienze forestali, economia forestale, architettura d'interni, astronautica e aerotecnica, tecnica della produzione, pianificazione territoriale, tecnologia dei procedimenti industriali-ingegneria chimica, tecnica dell'approvvigionamento e del funzionamento degli impianti e titoli equipollenti.

b) per il secondo grado:

diploma di maturità di perito tecnico, diploma

Realgymnasiums, Reifediplom für Geometer, Reifediplom der Fachlehranstalt mit industrieller oder elektronischer/elektrischer Richtung, Reifediplom des technischen Instituts für Landwirtschaft und gleichwertige Studientitel.

c) Für die dritte Stufe:

Zeugnis der Berufs- oder Fachausbildung als Mechaniker, Elektrotechniker, Tischler, Meister Werkzeugmacher, Industrie Meister Maschinenbau, Meister Müller, Industrie Werkmeister, Technischer Zeichner, Technischer Angestellter, Gesellenbrief Maurer, Gesellenbrief Zimmerer und gleichwertige Berufstitel.

2) Es können außerdem auch diejenigen Personen zur Einschreibung zugelassen werden, die über folgende Schul- und Hochschulausbildungen und über eine mindest fünfjährige Betriebserfahrung im technischen Bereich der Herstellung mit Maschinen, der Installation und der Wartung von Maschinen und Anlagen verfügen:

A) Für die erste Stufe:

aa) in Italien erlangte Studientitel:

Doktorat der Mathematik, Physik, Werkstoffkunde, Biologie, Agrarwissenschaft, Geologie, Informatik und gleichwertige Studientitel.

bb) In Österreich erlangte Studientitel:

Mathematik, Physik, Darstellende Geometrie, Logistik, Informatik, Verfahrenstechnik, Kunststofftechnik, Vermessungswesen, Bergwesen, Werkstoffwissenschaften, Biologie, Erdwissenschaften, Meteorologie und Geophysik, Technischer Umweltschutz, Landwirtschaft, Angewandte Geowissenschaften und gleichwertige Studientitel;

cc) In Deutschland erlangte Studientitel:

Mathematik, Physik, Informatik, Wirtschaftsingenieurwesen, Werkstoff- und Materialwissenschaften, Biologie, Geowissenschaften, Bergbau und Marktscheidewesen, Hüttenwesen und Hütten-technik, Landwirtschaft und Agrarwissenschaft, Umweltschutz, Ökologie, Holzwirtschaft und gleichwertige Studientitel.

3) Dieser Beschluß wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

di maturità scientifica, diploma di maturità di geometra, diploma di maturità dell'istituto professionale per l'industria e l'artigianato ad indirizzo industriale o elettrico-elettronico, diploma di maturità dell'istituto tecnico per l'agricoltura e titoli equipollenti;

c) per il terzo grado:

diploma di scuola professionale con qualifica di meccanico, elettrotecnico, falegname, mastro attrezzista, mastro costruzione macchine, mastro mugnaio, mastro per l'industria, disegnatore tecnico, impiegato tecnico, muratore qualificato, carpentiere qualificato e titoli equipollenti.

2) Possono inoltre essere ammessi all'iscrizione i possessori dei seguenti titoli, che dimostrino di possedere almeno cinque anni di esperienza aziendale in attività tecnica di produzione mediante macchine, di installazione o di manutenzione di macchine e impianti:

a) per il primo grado:

aa) titoli di studio ottenuti in Italia:

laurea in matematica, fisica, scienza dei materiali, scienze biologiche, scienze e tecnologie agrarie, scienze geologiche e scienze della informazione (informatica) e titoli equipollenti.

bb) Titoli di studio ottenuti in Austria:

Matematica, fisica, geometria descrittiva, logica matematica, informatica, tecnologia dei procedimenti industriali, tecnologie dei prodotti sintetici, geodesia, industria mineraria, scienza dei materiali, biologia, scienza del terreno, meteorologia e geofisica, tutela tecnica dell'ambiente, scienze agrarie, scienze geologiche applicate e titoli equipollenti;

cc) Titoli di studio ottenuti in Germania:

Matematica, fisica, informatica, studio integrato di ingegneria ed economia, scienza dei materiali, biologia, scienze geologiche, industria mineraria e topografia mineraria, industria e tecnica metallurgica, scienze agrarie, tutela del paesaggio, ecologia, economia del legno ed equipollenti.

3) La presente deliberazione verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione

Der Landeshauptmann
DURNWALDER

Trentino-Alto Adige.

Il Presidente della Giunta Provinciale
DURNWALDER